

V Bruseli 27. augusta 2018  
(OR. en)

11698/18

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2018/0308 (NLE)**

---

---

**TRANS 348**

## **NÁVRH**

---

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	17. augusta 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 598 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o stanovení pozície, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie, pokiaľ ide o zmeny príloh k Európskej dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a Priložených predpisov k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN) prijaté pracovnou skupinou pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a správnym výborom ADN

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 598 final.

---

Príloha: COM(2018) 598 final



V Bruseli 17. 8. 2018  
COM(2018) 598 final

2018/0308 (NLE)

Návrh

### **ROZHODNUTIE RADY**

**o stanovení pozície, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie, pokiaľ ide o zmeny príloh k Európskej dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a Priložených predpisov k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN) prijaté pracovnou skupinou pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a správnym výborom ADN**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### **1. PREDMET NÁVRHU**

Cieľom navrhovaného rozhodnutia Rady je stanoviť pozíciu Európskej únie, pokiaľ ide o zmeny príloh k Európskej dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a Priložených predpisov k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN), uplatniteľné od 1. januára 2019, v súvislosti s pripravovaným ukončením odkladnej lehoty, počas ktorej môžu členovia pracovnej skupiny pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a správneho výboru ADN proti navrhovaným zmenám pre vydanie na rok 2019 vzniesť námietku.

### **2. KONTEXT NÁVRHU**

Uvedené prílohy a predpisy, všeobecne známe ako prílohy k ADR a Priložené predpisy k ADN, upravujú medzinárodnú cestnú prepravu nebezpečného tovaru a prepravu po vnútrozemských vodných cestách medzi členmi Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN), ktorí sú zároveň zmluvnými stranami ADR a ADN.

Rozvoj cestnej prepravy nebezpečného tovaru a prepravy po vnútrozemských vodných cestách, a to v rámci Únie, ako aj medzi Úniou a susediacimi krajinami, je kľúčovým prvkom spoločnej európskej dopravnej politiky a zabezpečuje riadne fungovanie všetkých priemyselných odvetví, ktoré vyrábajú alebo využívajú tovar klasifikovaný ako nebezpečný podľa ADR a ADN. Prispôsobenie týchto dohôd technickému a vedeckému pokroku je preto nevyhnutné na to, aby sa umožnil rozvoj dopravy a súvisiacich priemyselných odvetví v rámci hospodárskeho reťazca. Cieľom zmien je zosúladiť ADR a ADN so vzorovými predpismi OSN vrátane nového vymedzenia pojmov, klasifikačných kritérií a čísel UN, požiadaviek na balenie/označovanie, aktualizácie platných noriem a technických predpisov, ako aj redakčných opráv.

Medzinárodné ustanovenia týkajúce sa prepravy nebezpečného tovaru vypracúvajú rôzne medzinárodné organizácie, ako sú EHK OSN, Medzivládna organizácia pre medzinárodnú železničnú dopravu (OTIF) a rôzne špecializované orgány OSN. Keďže tieto pravidlá musia byť navzájom zlučiteľné, bol vyvinutý komplexný medzinárodný systém na koordináciu a harmonizáciu tejto činnosti medzi organizáciami, ktoré sú do nej zapojené. Ustanovenia sa upravujú v dvojročnom cykle.

#### **2.1. Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR)**

Cieľom Európskej dohody o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) je regulovať medzinárodnú cestnú prepravu nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi EHK OSN a inými štátmi, ktoré uplatňujú ADR (ďalej len „zmluvné strany ADR“). Dohoda nadobudla platnosť 29. januára 1968. Európska únia nie je zmluvnou stranou dohody, hoci všetky jej členské štáty zmluvnými stranami tejto dohody sú.

#### **2.2. Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN)**

Cieľom Európskej dohody o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN) je regulovať medzinárodnú prepravu nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách medzi členskými štátmi EHK OSN, ktoré

uplatňujú ADN (ďalej len „zmluvné strany ADN“). Dohoda nadobudla platnosť 28. februára 2008. Európska únia nie je zmluvnou stranou dohody, hoci dvanásť jej členských štátov zmluvnými stranami tejto dohody sú.

### **2.3. Pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a správny výbor ADN – prijaté rozhodnutia a následné kroky**

Pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15), správny výbor ADN a bezpečnostný výbor ADN (WP.15/AC.2) sú orgánmi zriadenými v rámci EHK OSN s cieľom rozhodovať o zmenách ADR a ADN. Tieto orgány tvoria zástupcovia členských štátov združených v EHK OSN, ktoré uplatňujú ADR a ADN. Každá zmluvná strana ADR a ADN má jeden hlas.

Podľa kapitoly VII – „Hlasovanie“ mandátu a rokovacieho poriadku pracovnej skupiny pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) majú vo WP.15 po jednom hlase iba plnoprávni účastníci a rozhodnutia tohto orgánu sa prijímajú predovšetkým konsenzom. Vo WP.15 sa hlasuje zdvihnutím ruky.

Podľa článku 17 ods. 7 ADN má každá zmluvná strana prítomná na zasadnutí správneho výboru ADN jeden hlas.

Zmeny prijaté počas dvojročného obdobia 2016 – 2018 obsahujú celý rad úprav súvisiacich s prispôbením sa technickému a vedeckému pokroku.

Konkrétne sa v oboch dohodách spresnili pravidlá klasifikácie nebezpečného tovaru v súvislosti so vzorkami energetického materiálu na účely testovania (oddiel 2.1.4.3), klasifikácie výrobkov obsahujúcich inak nešpecifikovaný nebezpečný tovar (oddiel 2.1.5), klasifikácie žieravých látok (oddiel 2.2.8). Do zoznamu nebezpečného tovaru bolo zaradených niekoľko nových položiek, od UN 3535 JEDOVATÉ LÁTKY TUHÉ, HORĽAVÉ, ANORGANICKÉ, I. N. až po UN 3548 VÝROBKY OBSAHUJÚCE RÔZNE NEBEZPEČNÉ TOVARY, I. N. Vypracovali sa nové pokyny na balenie, napr. pokyn P911 na balenie poškodených článkov a batérií (lítiové batérie, lítiovo-iónové batérie prepravované samostatne alebo obsiahnuté v zariadení). Okrem toho sa zmenili existujúce ustanovenia o balení v kapitole 3.3, napr. osobitné ustanovenie 392, ktoré sa vzťahuje na prepravu kontajnerov obsahujúcich spaľovací plyn navrhnutých a schválených na zabudovanie do motorových vozidiel sa zmenilo tak, aby odrážalo vývoj príslušných noriem a nariadení vrátane nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 79/2009 zo 14. januára 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel na vodíkový pohon, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2007/46/ES<sup>1</sup> a nariadenia Komisie (EÚ) č. 406/2010 z 26. apríla 2010, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 79/2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel na vodíkový pohon<sup>2</sup>. Z hľadiska zmien špecifických pre prevádzku sa v ADR zaviedli nové pravidlá týkajúce sa upevnenia. V ADN sa zaviedla klasifikácia zón tankových plavidiel, pre ktoré sa vyžaduje ochrana pred výbuchom, a klasifikácia kategórií zariadení s cieľom prispôbiť požiadavky platné pre takéto lode súčasným požiadavkám smernice 2014/34/EÚ<sup>3</sup>.

Počas prípravy týchto zmien prebehli konzultácie s množstvom odborníkov z verejného i súkromného sektora a uskutočnili sa tieto odborné stretnutia:

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 35, 4.2.2009, s. 32.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 122, 18.5.2010, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 96, 29.3.2014, s. 309.

- v rámci Podvýboru odborníkov Hospodárskej a sociálnej rady OSN pre prepravu nebezpečného tovaru na jeho
  1. 47. zasadnutí v Ženeve 22. – 26. júna 2015;
  2. 48. zasadnutí v Ženeve 30. novembra – 9. decembra 2015;
  3. 49. zasadnutí v Ženeve 27. júna – 7. júla 2016;
  4. 50. zasadnutí v Ženeve 28. novembra – 6. decembra 2016;
- v rámci spoločného zasadnutia EHK OSN – OTIF medzi výborom odborníkov RID a pracovnou skupinou pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15/AC.1) na ich
  1. jesennom zasadnutí v Ženeve 19. – 23. septembra 2016;
  2. jarnom zasadnutí v Berne 13. – 17. marca 2017;
  3. jesennom zasadnutí v Ženeve 19. – 29. septembra 2017;
  4. jarnom zasadnutí v Berne 12. – 16. marca 2018;
- pokiaľ ide o ADR, v rámci pracovnej skupiny pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) na jej
  1. 101. zasadnutí v Ženeve 8. – 10. novembra 2016;
  2. 102. zasadnutí v Ženeve 8. – 12. mája 2017;
  3. 103. zasadnutí v Ženeve 6. – 10. novembra 2017;
  4. 104. zasadnutí v Ženeve 15. – 17. mája 2018;
- pokiaľ ide o ADN, v rámci bezpečnostného výboru ADN (WP.15/AC.2) na jeho
  1. 29. zasadnutí v Ženeve 22. – 26. augusta 2016;
  2. 30. zasadnutí v Ženeve 23. – 27. januára 2017;
  3. 31. zasadnutí v Ženeve 28. – 31. augusta 2017;
  4. 32. zasadnutí v Ženeve 22. – 26. januára 2018;
- v rámci správneho výboru ADN na jeho
  1. 20. zasadnutí v Ženeve 26. januára 2018.

Na týchto zasadnutiach výbory odborníkov analyzovali a spracovali jednotlivé návrhy na zmeny. Vo väčšine prípadov boli odporúčané opatrenia schválené jednomyseľne. Niektoré návrhy boli odporúčané na základe väčšinového názoru odborníkov.

Pokiaľ ide o ADR, pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) rozhodovala o týchto návrhoch na každom z uvedených zasadnutí. Pokiaľ ide o ADN, správny výbor rozhodol o zmenách na svojom 20. zasadnutí v Ženeve 26. januára 2018.

V súlade s článkom 14 ADR sa každá navrhnutá zmena príloh k ADR, o ktorej sa rozhodne v pracovnej skupine pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15), považuje za prijatú, pokiaľ do troch mesiacov odo dňa, keď ju generálny tajomník Organizácie Spojených národov rozošle, aspoň tretina zmluvných strán alebo päť z nich, ak tretina presahuje toto číslo, nezašle generálnemu tajomníkovi písomné oznámenie o svojich námietkach proti navrhovanej zmene.

V súlade s článkom 20 ADN sa zmeny, o ktorých sa rozhodne v správnom výbore ADN, považujú za prijaté, pokiaľ do troch mesiacov odo dňa, keď ich generálny tajomník Organizácie Spojených národov rozošle, aspoň tretina zmluvných strán alebo päť z nich, ak

tretina presahuje toto číslo, nezašle generálnemu tajomníkovi písomné oznámenie o svojich námietkach proti navrhovanej zmene.

Zmeny prijaté pracovnou skupinou WP.15 a uvedené v dokumentoch obsiahnutých v prílohe k tomuto návrhu sa zaslali generálnemu tajomníkovi Organizácie Spojených národov, aby mohli byť 1. júla 2018 predložené zmluvným stranám ADR na prijatie v súlade s postupom stanoveným v článku 14 ADR, a sú dostupné na internete<sup>4</sup>.

Návrhy prijaté správnym výborom ADN a uvedené v dokumentoch obsiahnutých v prílohe k tomuto návrhu generálny tajomník Organizácie Spojených národov predložil 1. júla 2018 zmluvným stranám ADN na prijatie v súlade s postupom stanoveným v článku 20 ADN, a sú dostupné na internete<sup>5</sup>.

Generálny tajomník Organizácie Spojených národov, ktorý vystupuje ako depozitár, môže do 1. októbra 2018 prijímať námietky proti zmenám ADR a ADN prijatým na zasadnutiach uvedených v bode 2.3.

Ak strany nevznesú dostatočný počet námietok, možno očakávať, že príslušné zmeny podľa tohto návrhu nadobudnú platnosť 1. januára 2019 a stanú sa záväznými.

### **3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE**

#### **3.1. Súvislosti**

Európska únia nie je zmluvnou stranou ADR ani ADN. Skutočnosť, že Európska únia nie je účastníkom medzinárodnej dohody, jej však nebráni vykonávať svoju právomoc tak, že prostredníctvom svojich inštitúcií určí pozíciu, ktorá sa má prijať v jej mene v rámci orgánu zriadeného touto dohodou, najmä prostredníctvom členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami uvedenej dohody, konajúcich spoločne v jej záujme [pozri *rozsudok Nemecko/Rada*, C-399/12 („OIV“), bod 52 a tam uvedenú judikatúru].

ADR má v súčasnosti 50 zmluvných strán, pričom zmluvnými stranami tejto dohody sú všetky členské štáty EÚ. ADN má 17 zmluvných strán a jej zmluvnými stranami je 12 členských štátov EÚ.

Európska únia uplatňuje ustanovenia ADR na cestnú prepravu nebezpečného tovaru na území EÚ od 1. januára 1997, spočiatku podľa smernice Rady 94/55/ES z 21. novembra 1994 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na prepravu nebezpečného tovaru cestnou dopravou<sup>6</sup>. Smernica 94/55/ES bola v roku 2008 nahradená smernicou 2008/68/ES, ktorá sa pridrižiava zásad svojej predchodkyne. Európska únia uplatňuje ustanovenia ADN na prepravu nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách od 1. januára 2009.

V článku 4 smernice 2008/68/ES, ktorý sa týka tretích krajín, sa stanovuje, že „[p]reprava nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi a tretími krajinami je povolená, pokiaľ je v súlade s požiadavkami ADR, RID alebo ADN, ak nie je v prílohách uvedené inak“.

Uvedené zmeny v rozsahu, v akom sa stanú záväznými, budú mať navyše vplyv na uplatňovanie smernice 2008/68/ES vzhľadom na jej článok 8. Na základe tohto ustanovenia je

<sup>4</sup> <http://www.unece.org/trans/main/dgdb/wp15/wp15rep.html>.

<sup>5</sup> [http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn\\_rep.html](http://www.unece.org/trans/main/dgdb/adn/adn_rep.html).

<sup>6</sup> Ú. v. ES L 319, 12.12.1994, s. 7.

Komisia splnomocnená prispôbiť oddiel I.1 prílohy I a oddiel III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES vedeckému a technickému pokroku „najmä s cieľom zohľadniť zmeny a doplnenia ADR, RID a ADN“.

### **3.2. Pozícia EÚ**

V prílohe k tomuto návrhu je uvedený podrobný zoznam pripravovaných zmien, v ktorom sa špecifikuje, že Únia ich môže akceptovať. Tieto pripravované zmeny sa považujú za vhodné pre bezpečnú a nákladovo efektívnu prepravu nebezpečného tovaru pri zohľadnení technologického pokroku, a preto ich možno podporiť. Navrhované zmeny sú v súlade s bezpečnou a chránenou prepravou nebezpečného tovaru s cieľom obmedziť ich vnútorné riziká.

## **4. PRÁVNÝ ZÁKLAD**

### **4.1. Procesnoprávny základ**

#### *4.1.1. Zásady*

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Článok 218 ods. 9 ZFEÚ sa uplatňuje bez ohľadu na to, či je Únia členom orgánu alebo zmluvnou stranou dohody<sup>7</sup>.

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky vzhľadom na uplatňovanie pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ“<sup>8</sup>.

#### *4.1.2. Uplatnenie na tento prípad*

WP.15 je orgán zriadený dohodou, a to Európskou dohodou o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR).

Správny výbor ADN je orgán zriadený dohodou, a to Európskou dohodou o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN).

Akty prijaté WP.15 a správnym výborom ADN predstavujú akty s právnymi účinkami. Za uvedených podmienok budú prijaté akty záväzné podľa medzinárodného práva v súlade s článkom 14 ADR a článkom 20 ADN a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy EÚ, konkrétne smernice 2008/68/ES. V článku 4 smernice 2008/68/ES, ktorý sa týka tretích krajín, sa totiž stanovuje, že „[p]reprava nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi a tretími krajinami je povolená, pokiaľ je v súlade s požiadavkami ADR, RID alebo ADN, ak nie je v prílohách uvedené inak“. Uvedené akty budú mať navyše vplyv na uplatňovanie smernice 2008/68/ES vzhľadom na jej článok 8. Na základe tohto ustanovenia je Komisia splnomocnená prispôbiť oddiel I.1 prílohy I a oddiel III.1 prílohy III k smernici

<sup>7</sup> Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

<sup>8</sup> Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

2008/68/ES vedeckému a technickému pokroku „najmä s cieľom zohľadniť zmeny a doplnenia ADR, RID a ADN“.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

## **4.2. Hmotnoprávny základ**

### *4.2.1. Zásady*

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa prijíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

### *4.2.2. Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah rozhodnutia sa týka cestnej prepravy nebezpečného tovaru a prepravy po vnútrozemských vodných cestách. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 91 ZFEÚ.

## **4.3. Záver**

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia Rady by mal byť článok 91 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

## **5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU**

Z dôvodov transparentnosti a správneho odkazu sa odkaz na rozhodnutia pracovnej skupiny pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a bezpečnostného výboru ADN uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* s uvedením dátumu nadobudnutia ich platnosti.

Návrh

## ROZHODNUTIE RADY

**o stanovení pozície, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie, pokiaľ ide o zmeny príloh k Európskej dohode o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) a Priložených predpisov k Európskej dohode o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN) prijaté pracovnou skupinou pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a správnym výborom ADN**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí (ADR) nadobudla platnosť 29. januára 1968. Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečných tovarov po vnútrozemských vodných cestách (ADN) nadobudla platnosť 29. februára 2008.
- (2) Podľa článku 14 ADR môže každá zmluvná strana navrhnúť jednu alebo viac zmien príloh k tejto dohode, pričom zmeny príloh k ADR môže prijímať pracovná skupina pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15). Podľa článku 20 ADN zmeny Priložených predpisov k ADN môže prijímať bezpečnostný výbor a správny výbor.
- (3) Zmeny, ktoré prijali WP.15 a správny výbor ADN počas dvojročného obdobia 2016 – 2018 týkajúce sa cestnej prepravy nebezpečného tovaru a prepravy po vnútrozemských vodných cestách, sa predložili zmluvným stranám ADR a ADN 1. júla 2018.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať, pokiaľ ide o uvedené zmeny ADR a ADN, keďže tieto akty budú môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/68/ES z 24. septembra 2008 o vnútrozemskej preprave nebezpečného tovaru<sup>9</sup>. V uvedenej smernici sa odkazom na ADR a ADN stanovujú požiadavky na prepravu nebezpečného tovaru po ceste, železnici alebo vnútrozemských vodných cestách v členských štátoch alebo medzi nimi. V článku 4 tejto smernice sa preto stanovuje, že preprava nebezpečného tovaru medzi členskými štátmi a tretími krajinami je povolená, pokiaľ je v súlade s požiadavkami ADR, RID alebo ADN, ak nie je v prílohách uvedené inak. Na základe článku 8 tejto smernice je Komisia navyše splnomocnená prispôsobiť oddiel I.1 prílohy I a oddiel III.1 prílohy III k smernici 2008/68/ES vedeckému a technickému pokroku „najmä s cieľom zohľadniť zmeny a doplnenia ADR, RID a ADN“.

---

<sup>9</sup> Ú. v. EÚ L 260, 30.9.2008, s. 13.

- (5) Únia nie je zmluvnou stranou ADR ani ADN. Táto skutočnosť jej však nebráni vykonávať svoju právomoc tak, že prostredníctvom svojich inštitúcií určí pozíciu, ktorá sa má prijať v jej mene v rámci orgánu zriadeného týmito dohodami, najmä prostredníctvom členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami uvedených dohôd, konajúcich spoločne v jej záujme.
- (6) Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami ADR a uplatňujú túto dohodu, a 12 členských štátov EÚ je zmluvnými stranami ADN a uplatňujú ju.
- (7) Prijaté zmeny uvedené vyššie, ktoré sa týkajú technických noriem alebo jednotných technických predpisov, majú za cieľ zaistiť bezpečnú a efektívnu prepravu nebezpečného tovaru a súčasne zohľadniť vedecký a technický pokrok v sektore a vývoj nových látok a výrobkov, ktoré počas prepravy predstavujú nebezpečenstvo. Rozvoj cestnej prepravy nebezpečného tovaru a prepravy po vnútrozemských vodných cestách, a to v rámci Únie, ako aj medzi Úniou a susediacimi krajinami, je kľúčovým prvkom spoločnej dopravnej politiky a zabezpečuje riadne fungovanie všetkých priemyselných odvetví, ktoré vyrábajú alebo využívajú tovar klasifikovaný ako nebezpečný podľa ADR a ADN.
- (8) Všetky navrhované zmeny sú odôvodnené a prospešné a Únia by ich preto mala podporiť.
- (9) Pozíciu Únie vyjadria členské štáty Únie, ktoré sú zmluvnými stranami ADR a ADN, konajúc spoločne,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### *Článok 1*

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie, pokiaľ ide o zmeny príloh k ADR prijaté pracovnou skupinou pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a zmeny Priložených predpisov k ADN prijaté správnym výborom ADN a ktoré sa uvádzajú v prílohe k tomuto rozhodnutiu, je stanovená v danej prílohe.

Menšie zmeny tejto pozície možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady v súlade s článkom 2.

#### *Článok 2*

Pozíciu Únie vyjadria členské štáty, ktoré sú zmluvnými stranami ADR a ADN, konajúc spoločne v záujme Únie.

#### *Článok 3*

Odkaz na rozhodnutia pracovnej skupiny pre prepravu nebezpečného tovaru (WP.15) a bezpečnostného výboru ADN sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie* s uvedením dátumu nadobudnutia ich platnosti.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*